



Celebrating the Festive Season

French Conversation



Find more language-learning resources on
johnjds.co.uk/ablas



Conversation with translation

| | English | French |
|-----------------|--|--|
| | The Davies family are back at home to celebrate the festive season. Everyone is here except Mark, who is late arriving from his workplace. | La famille Davies est de retour à la maison pour célébrer les fêtes de fin d'année. Tout le monde est là, sauf Mark, qui arrive en retard de son lieu de travail. |
| Jay: | When's Dad coming? | Papa arrive quand ? |
| Natasha: | He just text me to say he's left work and should be here any minute now. Did you manage to get Sunday off work by the way? | Il vient de m'envoyer un SMS pour me dire qu'il a quitté son travail et qu'il devrait arriver d'une minute à l'autre. Au fait, t'as réussi à prendre ton dimanche de congé ? |
| Jay: | Yeah, but I have to make up the hours another day. | Ouais, mais je dois rattraper les heures un autre jour. |
| Ellie: | I thought they'd at least give you the day off. Why do you need to make up the hours? | Je pensais qu'ils te donneraient au moins un jour de congé. Pourquoi tu dois rattraper les heures ? |
| Jay: | They're short-staffed at the moment, and it's always busy this time of year. | Ils manquent de personnel en ce moment, et c'est toujours bondé à cette période de l'année. |
| Ellie: | Fair enough. | Très bien. |
| Natasha: | Let's forget about work for now. Why don't we put some music on? | Oublions le travail pour l'instant. Pourquoi ne pas mettre de la musique ? |
| Ellie: | It better not be anything Jay likes! | J'espère que c'est pas quelque chose que Jay aime ! |
| Jay: | My taste in music isn't that bad! | Mes goûts musicaux sont pas si mal ! |
| | Natasha puts on some festive music and turns to look outside the window. She sees her husband Mark down the road, walking towards the house. | Natasha met de la musique festive et se tourne pour regarder par la fenêtre. Elle voit son mari Mark sur la route, marchant vers la maison. |
| Natasha: | Dad's here! I'll go and get the dinner ready. | Papa est là ! Je vais préparer le dîner. |

Mark enters the house wearing a thick woolly jumper.

Mark entre dans la maison avec un gros pull en laine.

Jay: Nice jumper, Dad!

Joli pull, papa !

Ellie: I bet you're warm in that!

Je parie que t'as chaud avec ça !

Mark: Thanks, but actually it's still cold outside with this on. And the pavements are very slippery.

Merci, mais il fait encore froid dehors avec ça en fait. Et les trottoirs sont très glissants.

Natasha: Hi honey, how was work?

Salut chérie, comment s'est passé le travail ?

Mark: Not too bad, but I'm glad to be home.

Pas trop mal, mais je suis content d'être à la maison.

Natasha: Let's all sit at the table. Dinner's nearly ready!

Mettons-nous tous à table. Le dîner est presque prêt !

The family sit at the table and enjoy a delicious meal together. While eating dessert, Ellie turns to look outside as her eyes light up.

La famille s'assoit à table et déguste un délicieux repas ensemble. Tout en mangeant le dessert, Ellie se tourne pour regarder dehors et ses yeux s'illuminent.

Ellie: It's snowing!

Il neige !

The whole family turn to look out the window and notice the ground is already covered in a light dusting of snow.

Toute la famille se tourne pour regarder par la fenêtre et remarque que le sol est déjà recouvert d'une légère couche de neige.

Mark: Looks like I made it home just in time!

On dirait que je suis rentré à la maison juste à temps !

Jay: Why don't we all head outside after we finish dessert?

Pourquoi ne pas sortir après le dessert ?

Natasha: Sounds like a plan!

C'est un bon plan, ça !

Once the family finish their meal, they head outside in the snow, not forgetting their woolly hats and scarfs.

Une fois le repas terminé, la famille sort dans la neige, sans oublier les bonnets de laine et les écharpes.

Vocab review

| <input checked="" type="checkbox"/> | English | French |
|-------------------------------------|---------|----------|
| <input type="checkbox"/> | home | domicile |
| <input type="checkbox"/> | season | saison |
| <input type="checkbox"/> | cold | froid |
| <input type="checkbox"/> | meal | repas |
| <input type="checkbox"/> | snow | neige |
| <input type="checkbox"/> | scarf | écharpe |